8. PORTION OF SHENOUTE’S INSTRUCTION TO THE MONKS
I.1.b.716 (5694, Copt. 32)

PARCHMENT. 1 leaf, 33.7 x 27 cm. Small breaks along the edges, stains. A good general state of preservation.

The text in two columns is on both sides. The margins are intact. Page-numbers are 143 and 144. On p. 144 (on its inner corner) there is a quire-mark “9”. The initials are ornamented with dots in their inside, the initial O with a small circle or concentric circles in its center, and the initial E with a pattern of scrolls.

This is a folio from a codex which contained Shenoute’s works. The text of the first page and of one half of the second corresponds to that of the Codex Borgianus CCXXXIII, published by Amélineau (AS II, pp. 251–267; our fragment covers his pp. 258, 12 – 260, 10); there is a gap in Amélineau’s publication (2 folios are missing here in the Codex Borgianus), which is filled up in part by the Golenischev MS. (the end of the first column and the second column of p. 144). It is interesting to note that one codex of Shenoute’s works is now reconstructed by Young out of folios kept in many libraries and museums (Young, Unp. Sh., pp. 251–267; cf. Young, ObsWM, pp. 763–766). The text of its pp. 172–173 (the MS. of the University of Michigan 158, no. 15) coincides with that of pp. 225–226 of the Codex Borgianus (AS II, pp. 251–252). At this point the Codex Borgianus has two folios missing, and the text that follows this gap is altogether different from that of the Michigan MS. So these two Shenoute’s codices have different contents, coinciding with each other only in part, and the Golenischev folio belongs either to a codex similar to the Codex Borgianus or to some other. Be it as it may, the folio I.1.b.716 is of importance as it introduces into the scope of scientific research one more fragment of the works of the famous Shenoute, which is still unknown to Coptologists.

DIALECT: Sahidic.

DATE: about the 10th cent.

PROVENANCE: not recorded.

PUBLICATIONS: Elanskaya, CLT, pp. 90–96.

BIBLIOGRAPHY: the MS. is mentioned by Lemm (Lemm, Alexanderroman, p. 101) as "Fragm. der Samml. Golenischeff
(Admonitio ad monachos oder ähnliches)" in connection with the meaning of the word $\textit{ωραί}$ and even quoted from: $\textit{ωραί} \ \textit{μὴ βαλεῖ} \ \textit{μετὰ τῶν μάτισε} \ \textit{μάται}, \ \textit{μετὰ τὰς ὀψινα} \ \textit{μετακαθίζεται};$ Elanskaya, CLT, p. 266.